

Con te partirò

Lucio Quarantotto

Lei

Quando sono sola sogno all'orizzonte
e mancan le parole,
sì lo so che non c'è luce
in una stanza quando manca il sole,
se non ci sei tu con me, con me.
Su le finestre mostra a tutti il mio cuore
che hai acceso,
chiudi dentro me la luce che
hai incontrato per strada.

Con te partirò.

Paesi che non ho mai veduto e vissuto con te,
adesso sì lì vivrò.

Con te partirò

su navi per mari che, io lo so,
no, no, non esistono più,
con te io lì vivrò.

Lui

Quando sei lontana sogno all'orizzonte
e mancan le parole,
e io sì lo so che sei con me, con me,
tu mia luna, tu sei qui con me,
mio sole tu sei qui con me,
con me, con me, con me.

Con te partirò.

Paesi che non ho mai veduto e vissuto con te,
adesso sì lì vivrò.

Con te partirò

su navi per mari che, io lo so,
no, no, non esistono più,
con te io lì rivivrò.

Insieme

Io con te.

君と旅立とう

ルーチョ・クアラントット

彼女

一人でいると、私は水平線の先を夢見て
言葉を失ってしまう
太陽がなければ
部屋は暗くなってしまう事は知っている
貴方が私と一緒にいなければ
貴方が火をつけてくれた私の心を
窓の外にみんなに向かって見せて
街で出会った光を
私の中に閉じ込めて

貴方と旅立ちましょう

私がまだ見たことも 貴方と暮らしたこともない国々へ
今、そこで生きて行きましょう

貴方と旅立ちましょう

船に乗って、そう
もう後戻りの出来ない、いくつもの航海へ
貴方とそこで生きるのよ

彼

君が遠くにいる時、僕は水平線の先を夢見て
言葉を失ってしまう
それでも僕は君がそばにいと知っている
君は僕を照らす月、君はここに僕と一緒にいる
僕の太陽、君はここにいる
僕と一緒に、僕と一緒に

君と旅立とう

僕がまだ見たことも 君と暮らしたこともない国々へ
今、そこで生きて行こう

君と旅立とう

船に乗って、そう
もう後戻りの出来ない、いくつもの航海へ
君とそこで再び生きるのだ

二人

君と（貴方と）一緒に